



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2023. január 11.  
(OR. en)

5040/1/23  
REV 1

ECOFIN 9  
UEM 8  
SOC 3  
EMPL 2  
COMPET 7  
ENV 2  
EDUC 1  
RECH 2  
ENER 2  
JAI 5  
GENDER 1  
ANTIDISCRIM 1  
JEUN 1  
SAN 6

## FELJEGYZÉS

|          |                                                                                            |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Küldi:   | a Tanács Főtitkársága                                                                      |
| Címzett: | a delegációk                                                                               |
| Tárgy:   | A 2023. évi éves fenntartható növekedési jelentés<br>– Tervezet – A Tanács következtetései |

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a 2023. évi éves fenntartható növekedési jelentésről szóló tanácsi következtetések tervezetét, amelyet a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság készített a 2023. január 10–11-i ülésén.

## **A 2023. ÉVI ÉVES FENNTARTHATÓ NÖVEKEDÉSI JELENTÉS**

– Tervezet – Az ECOFIN Tanács következtetései –

### A Tanács (ECOFIN)

1. ELISMERI, hogy 2022-ben – a gyors nemzeti és uniós szintű szakpolitikai fellépésnek köszönhetően – folytatódott az EU gazdaságának a világjárványt követő szilárd helyreállítása, ugyanakkor elismeri azt is, hogy az EU gazdasága és társadalma az Oroszország által Ukrajna ellen indított agresszív háború következtében számos gazdasági, társadalmi és geopolitikai kihívással szembesül. TUDATÁBAN VAN ANNAK, hogy a minden korábbi szintet meghaladó energiaárak, a magas inflációs ráták, az ellátási hiányok, a megnövekedett adósságsszintek, valamint az emelkedő hitelfelvételi költségek jelentős hatást gyakorolnak számos uniós háztartásra és vállalatra, ami gyors, célzott és koordinált szakpolitikai fellépést tesz szükségessé uniós és nemzeti szinten egyaránt;
2. SZÉLES KÖRBEN EGYETÉRT a 2023. évi éves fenntartható növekedési jelentésben előterjesztett gazdasági prioritásokkal. NYUGTÁZZA, hogy a versenyképes fenntarthatóság négy dimenziója – a környezeti fenntarthatóság, a termelékenység, a méltányosság és a makrogazdasági stabilitás – továbbra is irányadó szerepet tölt be az EU gazdaságpolitikai, költségvetési politikai és foglalkoztatáspolitikai koordinációja terén. ELISMERI a gazdasági, költségvetési és pénzügyi stabilitás megőrzésének, valamint a makrogazdasági egyensúlyhiányok kezelésének szükségességét. HANGSÚLYOZZA, hogy a szakpolitikai intézkedéseknek támogatniuk kell a méltányos, inkluzív, reziliens és fenntartható növekedést. Az intézkedéseknek hozzá kell járulniuk a zöld és digitális átállás felgyorsításához és az energiabiztonság megerősítéséhez is, összhangban az EU közép- és hosszú távú éghajlatpolitikai és környezetvédelmi célkitűzéseivel. FELSZÓLÍT szilárd és fenntartható ellátási láncok kialakítására az EU ellátásbiztonságának és a globális versenyképességnek a biztosítása érdekében;

3. KIEMELI az Oroszország Ukrajna elleni agresszív háborújából eredő gazdasági és pénzügyi hatások kezelésére irányuló szakpolitikai válaszingykedések szoros koordinálásának döntő szerepét. EMLÉKEZTET arra, hogy a Covid19-világjárvány hatásainak kezelésére irányuló koordinált uniósi erőfeszítések 2021-ben és 2022 első felében megteremtették egy szilárd helyreállítás alapjait. SÜRGETI a 2026-ig tartó időszakra szóló tagállami helyreállítási és rezilienciaépítési tervek, valamint az európai szemeszter keretében tett országspecifikus ajánlások teljes körű és tényleges végrehajtását, amelyek a tagállamokban várhatóan biztosítják majd a beruházások folytatódását, és támogatják a kulcsfontosságú reformokat. ÖSZTÖNZI a REPowerEU tervnek, mint azon eszközök egyikének hatékony, az európai zöld megállapodás célkitűzéseit is támogató alkalmazását, amelyek célja, hogy beruházások és reformok révén növeljék az uniósi energiarendszerek rezilienciáját és kezeljék az energiaszegénységet;
4. EGYETÉRT azzal, hogy a makroszintű pénzügyi stabilitás biztosítása és a hitelek gazdaságba irányuló áramlásának fenntartása a reziliencia kulcseleme a nehéz gazdasági körülmények között. ÜDVÖZLI az elmúlt néhány évben hozott azon szakpolitikai intézkedéseket, amelyek a nemteljesítő hitelek csökkenését és a bankok reziliensebbé válását eredményezték. Mindazonáltal HANGSÚLYOZZA, hogy a bankoknak prudens céltartalékolási politikákat és a változó kockázatokkal összhangban álló tőkepuffereket kell fenntartaniuk, valamint hangsúlyozza annak fontosságát, hogy folytatódjon a korábbi időszakokból fennmaradt nemteljesítő hitelek csökkentése, elejét véve egyúttal új értékvesztett eszközök felhalmozódásának. TUDATÁBAN VAN ANNAK, hogy a pénzügyi stabilitási kockázatok különböző forrásokból eredhetnek, többek között a pénzügyi feltételek szigorításából, nagyszabású kiberbiztonsági eseményekből vagy az eszközárak zuhanásából. HANGSÚLYOZZA, hogy a bankoknak és a banknak nem minősülő pénzintézeteknek fel kell készülniük az extrém eseményhez fűződő kockázatok jellemezte forgatókönyvekre, és nyomon kell követniük az ingatlanszektor sebezhetőségeit. ELISMERI, hogy a tőkepiaci unió elmélyítése és a bankunióval kapcsolatos előrelépés megerősítené a gazdaság finanszírozási csatornáit, előmozdítaná a magánszektor hozzájárulását a jelentős beruházási igények kielégítéséhez, valamint fokozná a gazdasági és társadalmi rezilienciát;

5. MEGÁLLAPODIK abban, hogy 2023-ban tartózkodik az aggregált kereslet széles körű költségvetési ösztönzésétől, megkönnyítve egyben a monetáris politika azon feladatának teljesülését, amely az infláció csökkentésére és az inflációs várakozások szinten tartására irányul. HANGSÚLYOZZA, hogy a magas energiaárak által kiváltott hatások kezelésére irányuló költségvetési intézkedéseknek ideiglenesnek kell lenniük, és pontosabban kell célozniuk a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartásokat és vállalkozásokat, ugyanakkor költségvetési szempontból finanszírozhatónak kell lenniük, és ösztönzőket kell biztosítaniuk az energiafogyasztás csökkentésére. SZORGALMAZZA az ideiglenes intézkedésekkel kapcsolatos közös megközelítés alkalmazását, valamint a támogatás fokozatos megszüntetésének megfelelő módjaira vonatkozó reflexiót. ÚGY VÉLI, hogy a tág hatókörű árképzési intézkedéseket egy jól kalibrált és költséghatékony, az energiamegtakarítást célzó ösztönzőket biztosító kétlépcsős energiaár-modellel kell helyettesíteni, vagy más, hasonló célokat megvalósító rendszerekkel kell felváltani, figyelembe véve a nemzeti sajátosságokat. NYUGTÁZZA a villamosenergia-piac szerkezetének reformjáról folyó vitát. HANGSÚLYOZZA, hogy – az állami támogatási szabályokkal és az állami támogatásokra vonatkozó ideiglenes válságkerettel összhangban – meg kell őrizni az egyenlő versenyfeltételeket és az egységes piac integritását. ÚGY VÉLI, hogy a költségvetési politikának rugalmasnak kell maradnia, és készen kell állnia arra, hogy szükség esetén alkalmazkodjon a gyorsan változó helyzethez. EGYETÉRT AZZAL, hogy a költségvetési politikának meg kell őriznie az államadósság fenntarthatóságát, valamint fenntartható és inkluzív módon fokoznia kell a növekedési potenciált, figyelembe véve a zöld és digitális átálláshoz – többek között az energiabiztonsághoz – szükséges köz- és magánberuházási igények növekedését is;
6. TUDOMÁSUL VESZI a Bizottság arra irányuló szándékát, hogy 2024-től deaktiválja a Stabilitási és Növekedési Paktum általános mentesítési rendelkezését, valamint a Bizottság azon szándékát, hogy 2023 első negyedévében iránymutatást nyújtson a 2024-es költségvetési politikához;
7. ÜDVÖZLI az uniós gazdasági kormányzási keret – többek között a Stabilitási és Növekedési Paktum és a makrogazdasági egyensúlyhiány kezelésére szolgáló eljárás – reformjára vonatkozó elképzelésekről szóló, 2022. november 9-i bizottsági közlemény közzétételét. ÜDVÖZLI annak folyamatban lévő mérlegelését, hogy miként lehetne hatékonyabbá tenni az EU gazdasági kormányzását. KIEMELI a szabályokon alapuló költségvetési keret fontosságát, valamint azt, hogy a gazdaságpolitikai koordináció javítása szempontjából kiemelt feladat gyors előrelépést tenni a gazdasági kormányzás felülvizsgálata terén. TUDOMÁSUL VESZI a Bizottság azon felhívását, hogy a 2024-es költségvetési tervezés előtt konszenzusra kell jutni a gazdaságirányítási keret reformjáról;

8. NYUGTÁZZA, hogy 2023-ban az európai szemeszter, valamint a helyreállítási és rezilienciaépítési tervek végrehajtása továbbra is keretbe foglalja az uniós szakpolitikai koordinációt; ÜDVÖZLI a Bizottság azon szándékát, hogy holisztikus áttekintést nyújtson az egyes tagállamok előtt álló gazdasági és társadalmi kihívásokról, beleértve az újonnan felmerülő kockázatok szoros nyomon követését is. HANGSÚLYOZZA a makrogazdasági egyensúlyhiány kezelésére szolgáló eljárás folytatódó végrehajtásának fontosságát, és ÜDVÖZLI a nemzeti, euróövezeti és uniós szinten folyamatban lévő reflexiót.
- SZORGALMAZZA, hogy az európai szemeszter továbbra is elsősorban a gazdaság-, a költségvetési és a foglalkoztatáspolitikára összpontosítson, beleértve a zöld és digitális átállás szempontjából releváns politikákat is, elkerülve a különböző felügyeleti munkafolyamatok közötti átfedéseket és párhuzamos erőfeszítéseket, valamint egyidejűleg biztosítva a kiegészítő jelleget.
-